



- *For further information, please consult your local SHOEI dealer.
- *Pour plus de précisions, veuillez consulter le représentant SHOEI le plus proche.
- *Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem SHOEI-Händler.
- *Per maggiori informazioni, consultare il proprio negoziante SHOEI di fiducia.
- *Para mayor información, consulte al vendedor de productos SHOEI de su zona.
- *Para obter informações adicionais, consulte o representante SHOEI de sua localidade.
- *Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον τοπικό πωλητή SHOEI.
- *W celu uzyskania dodatkowych informacji, proszę skontaktować się z lokalnym dealerem SHOEI.
- *Pyydä lisätietoja paikalliselta SHOEI-jälleenmyyjältä.
- *Kontakta gärna SHOEI-återförsäljaren om du behöver mer information.

SHOEI CO.,LTD.

HEAD OFFICE

8th Floor, PMO Akihabara Kita, 1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN
Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

SHOEI SAFETY HELMET CORPORATION

3002 Dow Avenue, Suite 128, Tustin, California 92780, U.S.A.
Tel: +1 714 730 0941 Fax: +1 714 730 0942

SHOEI Distribution GmbH

Elisabeth-Selbert-Straße 13, 40764 Langenfeld, Germany
Tel: +492173 39975-0 Fax: +492173 39975-66

SHOEI EUROPE Distribution SARL

21, rue Gambetta, ZA du Petit Rocher, 77870 Vulaines sur Seine, France
Tel: +33 1 60 72 17 18 Fax: +33 1 60 72 17 19

SHOEI ITALIA SRL

Via Bisceglie 74, 20152 Milano, Italy
Tel: +39 02 8905 4628 Fax: +39 02 4892 8522

www.shoei.com

Instructions for use

Thank you for purchasing your new SHOEI helmet. This manual contains valuable information to help you understand how to operate and maintain your helmet. Please read this manual carefully before use and keep it for future reference. Your SHOEI dealer can provide a replacement if this manual is lost.

Instructions d'utilisation

Nous vous remercions de l'achat de votre nouveau casque SHOEI. Ce manuel contient des informations importantes concernant l'utilisation et l'entretien de votre casque. Veuillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Votre revendeur SHOEI peut vous fournir un nouveau manuel si celui-ci était perdu.

Gebrauchsanleitung

Danke, dass Sie sich für einen neuen SHOEI Helm entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung gibt Ihnen wertvolle Informationen die Ihnen helfen Ihren Helm zu benutzen und zu pflegen. Bitte lesen Sie diese Anleitung bevor Sie den Helm benutzen und bewahren Sie die Anleitung auf. Wenn Sie die Anleitung verloren haben, kann sie Ihnen Ihr SHOEI Händler ersetzen.

Istruzioni per l'uso

Gentile cliente grazie per aver acquistato il suo nuovo casco SHOEI. Questo manuale contiene importanti informazioni che l'aiuteranno nell'uso e nella manutenzione del suo casco. La preghiamo di leggerlo attentamente prima dell'utilizzo e di conservarlo per il futuro. In caso di smarrimento il suo rivenditore di fiducia potrà consegnargliene uno nuovo.

Instrucciones de uso

Gracias por haber adquirido su nuevo casco SHOEI. Este manual contiene información útil que le ayudará a comprender cómo usar y mantener su casco. Antes de usarlo, lea detenidamente este manual y consérvelo para futura referencia. En caso de pérdida del manual, su proveedor SHOEI le facilitará uno nuevo.

Instruções de uso

Obrigado pela aquisição deste novo capacete SHOEI. O presente manual contém informações preciosas que ajudarão a manusear e manter o capacete. Leia-o atentamente antes da utilização e guarde-o para consulta no futuro. Em caso de perda, o seu revendedor da SHOEI poderá facilitar-lhe um novo.

Οδηγίες χρήσεως

Ευχαριστούμε για την αγορά ενός καινούριου κράνους της εταιρίας SHOEI. Το παρόν βιβλιαράκι περιέχει χρήσιμες πληροφορίες οι οποίες θα σας βοηθήσουν να κατανοήσετε τον τρόπο χρήσης και συντήρησης του κράνους σας. Παρακαλούμε να το διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρήση του κράνους και να το κρατήσετε, καθώς θα χρησιμεύσει ως σημείο αναφοράς για μελλοντικές απορίες. Σε περίπτωση απώλειας, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της SHOEI για αντικατάσταση.

Instrukcja użytkowania

Dziękujemy za zakup nowego kasku SHOEI. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje, które pomogą zrozumieć sposób obsługi i pielęgnacji kasku. Przeczytaj ją uważnie przed pierwszym użyciem produktu i zachowaj jako źródło informacji. W razie zgubienia instrukcji sprzedawca produktów SHOEI może zamówić nowy egzemplarz.

Käyttöohjeet

Kiitos, kun olet hankkinut uuden SHOEI-kypärän. Tämä ohjekirja sisältää arvokasta tietoa kypärän käytöstä ja sen kunnossapidosta. Lue tämä ohjekirja huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Jos tämä käsikirja häviää, saat uuden SHOEI-jälleenmyyjältäsi.

Instruktioner för användning

Tack för att du valt en SHOEI-hjälm. Denna manual innehåller viktig information om hur du använder och underhåller hjälmen. Läs manualen noga innan du använder hjälmen och spara den för framtida bruk. SHOEI-återförsäljaren kan tillhandahålla en ny om du tappar bort ditt exemplar.

English.....P2 - 29

Français.....P2 - 29

Deutsch.....P30 - 57

Italiano.....P30 - 57

Español.....P58 - 85

Português.....P58 - 85

Ελληνικά.....P86 - 113

Polski.....P86 - 113

Suomalainen.....P114 - 141

Svenska.....P114 - 141

English

Français

Read This First	A lire avant toute utilisation	3
Confirm the Packed Items	Vérifiez les éléments contenus dans la boîte	4
Parts Description	Description des pièces	5
Opening and Closing The Shield / Visor	Ouverture et fermeture de la visière	6
Applying Silicone Oil	Application de l'huile de silicone	6
Ear Pads	Coussinets d'oreil	6
CJ-2 Shield / Visor	Écran CJ-2	7 - 8
Adjustment of the CJ-2 Shield / Visor	Réglage de la visière CJ-2	9 · 10
Important Notice about Handling the CJ-2 Shield / Visor	Notice importante sur le maniement de l'écran CJ-2	11 · 12
QSV-2 Sun Visor	Pare-soleil QSV-2	13 - 14 15 - 16
Important Notice about Handling the QSV-2 Sun Visor	Notice importante sur le maniement du pare-soleil QSV-2	17 · 18
PINLOCK® EVO lens	Film antibuée PINLOCK® EVO	19
Service Tool	Outil de service	19
Replacing Interior Parts	Remplacement des pièces internes	20
Removing Interior Parts	Retrait des pièces intérieures	21 - 22
D-ring for Helmet Holder	Anneau en D pour support de casque	22
Installing Interior Parts	Réinstallation des pièces internes	23 - 24
Important Notice about Handling Interior Parts	Remarque importante concernant la manipulation des parties intérieures	25
When Installing the Intercom	Lors de l'installation de l'interphone	26 - 27
WARNING	ATTENTION	28
Parts List	Liste des pièces	29

Read This First

This product is a motorcycle helmet.

Do not use it for any purposes other than riding a motorcycle. If you use the helmet for any other purpose, it may not provide sufficient protection in case of an accident.

No helmet can protect the wearer against all foreseeable high speed and low speed impacts.

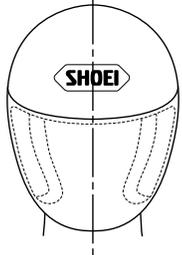
For maximum head protection, the helmet must fit properly and the retention system must be securely fastened under the chin. The helmet should allow sufficient peripheral vision when secure on your head. If your helmet is too large, it may slip or move on your head while riding. This could cause your helmet to come off in an accident or obstruct your vision while riding resulting in personal injury or death. To learn to properly wear and secure your helmet, see the booklet "How to Use Your Helmet Properly" that is packed with your helmet.

The contents of this manual are subject to change without notice.

The illustrations in this manual may differ from the actual product.

The copyrights for this manual belong to SHOEI CO., LTD. Reproduction or copying of this manual without written permission is strictly prohibited.

Right | Left
Droite | Gauche



The terms "right" and "left" in this manual are from the point of view of a rider who is wearing the helmet.

Les termes «droite» et «gauche» de ce manuel se réfèrent au point de vue de l'utilisateur lors du port du casque.

A lire avant toute utilisation

Ce produit est un casque de protection de moto.

L'utilisation est strictement réservée à la pratique de la moto. Si vous utilisez ce casque pour toute autre activité, il pourrait ne pas vous apporter une protection adéquate en cas d'accident.

Aucun casque ne peut protéger l'utilisateur contre tous les chocs prévisibles lors d'impacts à haute et basse vitesse.

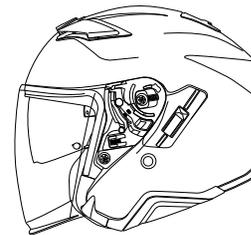
Pour une protection maximale de la tête, le casque doit être à la bonne taille et le système d'attaches jugulaires doit être fermement attaché. Le casque doit vous apporter un champ de vision périphérique suffisant une fois enfilé et attaché. Si le casque est trop large, il pourrait glisser de votre tête ou bouger lors de son utilisation. Ceci pourrait provoquer l'éjection du casque en cas d'accident ou l'obstruction du champ de vision, et pourrait avoir pour conséquences des blessures corporelles ou la mort. Pour apprendre comment porter et attacher convenablement votre casque, veuillez vous référer au livret « Utilisation convenable d'un casque » fourni avec ce manuel.

Le contenu de ce manuel peut être sujet à des modifications sans préavis. Les illustrations présentes dans ce manuel peuvent varier du produit vendu. Tous droits pour ce manuel sont la propriété de SHOEI CO. Ltd. La copie ou la reproduction de ce manuel sans permission écrite est strictement interdite.

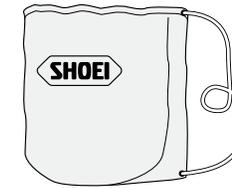
Confirm the Packed Items

After opening the product box, please confirm that all parts and accessories are included.

1. Helmet
2. Helmet Bag
3. Instruction Manual
4. "How to use your helmet properly"
5. Warning label (E-3 tag: for ECE R22 Products)
6. SHOEI logo stickers (2)
7. PINLOCK® Pin
8. Service Tool
9. Silicone Oil
10. Warning label (Instruction Manual for Reflective Stickers: for France and Chile)
11. Reflective Stickers (for France and Chile)



1



2



3



4



5



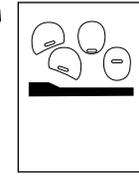
7



8



9



10



11

for France(4)
for Chile(3)
pour la France (4)
pour le Chili (3)



We recommend that you save the box and its cushioning material in case you need to ship the product or its parts for repair. If you dispose of these materials, please follow the proper laws and regulations.

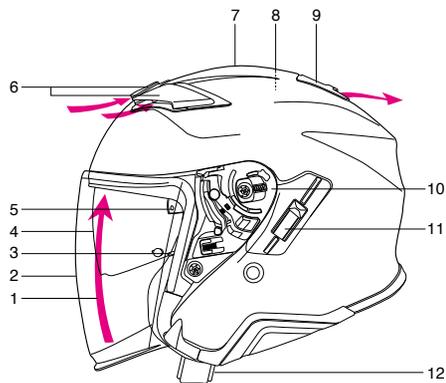


Nous vous recommandons de conserver la boîte et son système de calage interne au cas où le casque ou certaines de ses pièces doivent être retournés pour réparation. Si vous jetez ces éléments, veuillez respecter les lois et règlements concernant leur élimination.

English

Parts Description

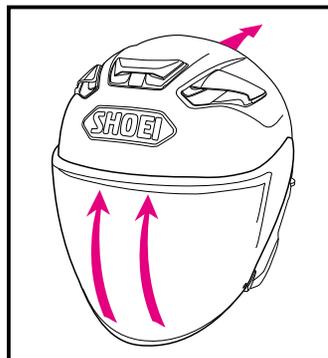
1. Anti-Condensation Shield Ventilation System
2. CJ-2 Shield / Visor
3. Sun Visor Lock Lever
4. QSV-2 Sun Visor
5. Sun Visor Holder
6. Upper Air Intake
7. Shell
8. Impact Absorbing Liner
9. Top Air Outlet
10. Shield / Visor Base
11. Sun Visor Lever
12. Chinstrap



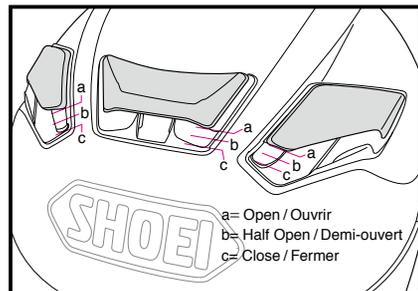
Français

Description des pièces

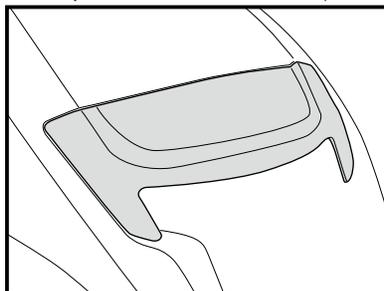
1. Système de ventilation anti-condensation pour écran
2. Écran CJ-2
3. Levier de blocage du pare-soleil
4. Pare-soleil QSV-2
5. Support du pare-soleil
6. Entrée d'air supérieure
7. Coque
8. Calotin d'absorption
9. Évacuation d'air supérieure
10. Base de l'écran
11. Levier du pare-soleil
12. Jugulaire



Anti-Condensation Shield Ventilation System
Système de ventilation anti-condensation pour écran



Upper Air Intake / Entrée d'air supérieure



Top Air Outlet / Évacuation d'air supérieure

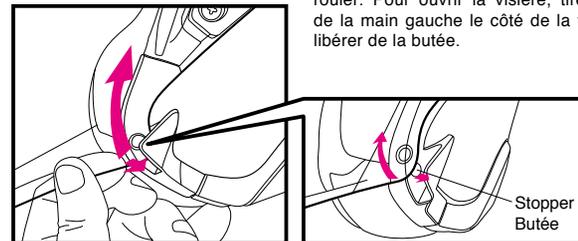
! Opening the vents on the helmet can cause an increase in noise levels.

! Ouvrir les aérations du casque peut augmenter le niveau de bruit.

English

Opening and Closing The Shield / Visor

When the shield / visor is fully closed, it locks into place. We recommend that you use the shield / visor in this position while riding your motorcycle. To open the shield / visor, use the left hand and pull the side of the shield / visor out slightly to release it from the stopper.



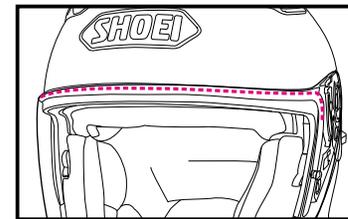
Français

Ouverture et fermeture de la visière

Lorsqu'elle est complètement fermée, la visière est verrouillée. Nous vous recommandons d'utiliser la visière dans cette position pour rouler. Pour ouvrir la visière, tirez légèrement de la main gauche le côté de la visière pour la libérer de la butée.

Applying Silicone Oil

For better sealing of the shield / visor, apply the enclosed silicone oil on the window beading. First, remove any dirt or dust, then apply a small amount of oil to the designated part as per drawing. Wipe away any excess oil. If silicone oil stains the shield / visor, it may obstruct your view. Also, if silicone oil adheres to the shell with matt painted color, it causes the stain on the shell. Please take an extra caution not to apply too much silicone oil. Check for adequate lubrication regularly.



Application de l'huile de silicone

Pour une meilleure étanchéité de l'écran, appliquez l'huile de silicone fournie sur le joint de la fenêtre. Enlevez d'abord toute saleté ou poussière, puis appliquez une petite quantité d'huile sur la pièce désignée selon le schéma. Essuyez tout excédent d'huile. Si de l'huile de silicone souille l'écran, cela peut obstruer votre vue. En outre, si l'huile de silicone adhère à la coque avec une couleur peinte mate, elle provoque la tache sur la coque. Veuillez prendre une précaution supplémentaire pour ne pas appliquer trop d'huile de silicone. Vérifier régulièrement que la lubrification est suffisante.

Ear Pads

The ear pads are designed to reduce wind noise. The ear pads can be removed. To remove or install the ear pads, see the "Removing Interior Parts" and "Installing Interior Parts" sections.

! With the ear pads are installed, the sound from nearby vehicles will be reduced. Please be aware of this while riding.

Coussinets d'oreil

Les coussinets d'oreille sont conçus pour réduire le bruit du vent. Ceux-ci peuvent être retirés. Pour retirer ou installer les coussinets d'oreilles, voir les sections « Retrait des pièces intérieures » et « Réinstallation des pièces internes ».

! Une fois les coussinets d'oreille installés, le bruit des véhicules environnants sera réduit. Veuillez prendre ce facteur en considération lors de la conduite.

English

CJ-2 Shield / Visor

! Before using the shield/visor for the first time after purchase, remove the protective film from the shield/visor.

If you pull the CJ-2 shield/visor completely down, the shield/visor tab will clasp the hook. We recommend that you use the shield/visor in this position while riding your motorcycle (Drawing A).

Slightly Opened Position

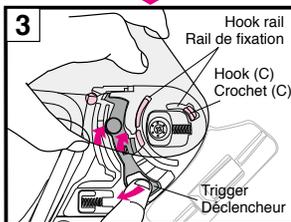
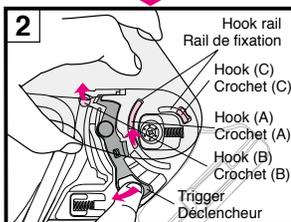
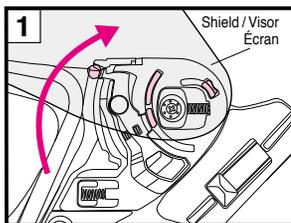
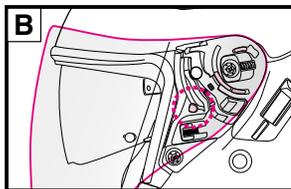
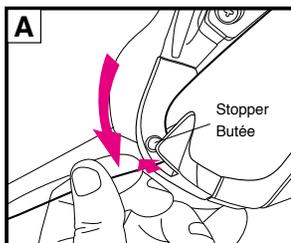
In case the shield/visor is fogged, the fog can be removed by setting the shield/visor to slightly opened position as in Drawing B and riding a motorcycle at low speed to circulate air within the helmet.

WARNING

Do not ride a motorcycle at high speed with the shield/visor in slightly opened position. The shield/visor can be fully opened unexpectedly and can be very dangerous.

Removing the CJ-2 Shield/Visor

1. Open a shield/visor to fully opened position as per Drawing 1.
2. Lift a shield/visor pulling a trigger down and release hooks (A) and (B) as per Drawing 2. Then, remove a shield/visor moving hook (C) to an arrowed direction as per Drawing 3.
3. Do in the same manner for the other side.



Français

Écran CJ-2

! Avant la première utilisation de l'écran après l'achat, retirez le film de protection extérieur de l'écran.

Si vous rabattez complètement l'écran CJ-2 vers le bas, l'ergot latéral de l'écran se fixera au crochet. Nous vous conseillons d'utiliser l'écran dans cette position lorsque vous conduisez votre moto (schéma A).

Position légèrement ouverte

Lorsque l'écran est embué, la buée peut être éliminée en mettant l'écran en position légèrement ouverte, comme illustré sur le Schéma B, et en conduisant la moto à basse vitesse pour faire circuler l'air à l'intérieur du casque.

ATTENTION

Ne roulez pas avec l'écran en position légèrement ouverte à grande vitesse. L'écran peut s'ouvrir complètement de manière inattendue et cela peut être très dangereux.

Retrait de l'écran CJ-2

1. Ouvrez l'écran en position complètement ouverte comme illustré dans le Schéma 1.
2. Soulevez l'écran en tirant la languette vers le bas et relâchez les crochets (A) et (B) tel qu'indiqué dans le Schéma 2. Ensuite, retirez le crochet (C) de l'écran dans le sens indiqué par la flèche, tel qu'indiqué au Schéma 3.
3. Opérez de la même manière pour l'autre côté.

English

Installing the CJ-2 Shield / Visor

1. Adjust a shield/visor to fully opened position and insert shield/visor hook (C) as per Drawing 4.
2. Press arrowed areas of a shield/visor indicated in Drawing 5 until it clicks. Then, insert hooks (A) and (B) securely into positions indicated in Drawing 6.
3. Do in the same manner for the other side.
4. Open and close a shield/visor several times and make sure that all the hooks are fixed securely.

! WARNING

If the hook and gear are not securely fastened in the shield/visor base, the shield/visor may come loose while riding and an accident may unexpectedly occur. After installing the CJ-2 shield/visor, open and close the shield/visor several times to confirm that the hook and gear fit securely (Drawing 6). With the shield/visor completely closed, confirm that the shield/visor tab is clasped by the hook.

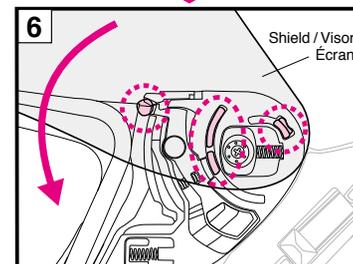
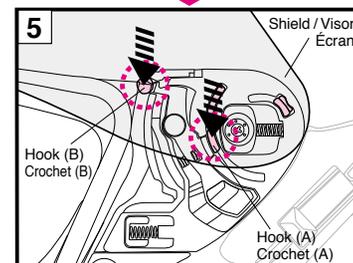
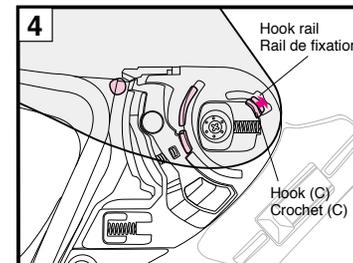
Français

Installation de l'écran CJ-2

1. Ajustez l'écran en position complètement ouverte et insérez le crochet (C) de l'écran tel qu'indiqué sur le Schéma 4.
2. Appuyez sur les zones fléchées de l'écran tel qu'indiqué dans le Schéma 5 jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic. Ensuite, insérez les crochets (A) et (B) fermement dans les positions indiquées dans le Schéma 6.
3. Opérez de la même manière pour l'autre côté.
4. Ouvrez et fermez l'écran à plusieurs reprises pour vous assurer que tous les crochets sont correctement fixés.

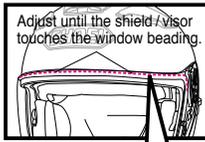
! ATTENTION

Si les crochets et l'engrenage ne sont pas fermement fixés à la base de l'écran, celui-ci peut se détacher en roulant, ce qui peut causer un accident de manière imprévisible. Après avoir installé l'écran CJ-2, ouvrez et fermez l'écran plusieurs fois pour vous assurer que le crochet et l'engrenage sont correctement fixés (schéma 6). Une fois l'écran complètement fermé, vérifiez que l'ergot de l'écran est bien maintenu par le crochet.



Adjustment of the CJ-2 Shield / Visor

Adjust a position of the base plate in the following procedure if the shield / visor is not in close touch with the window beading or it does not close properly.



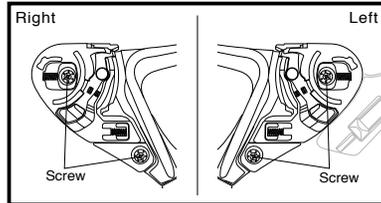
Check: Whether inside of the upper end of the shield / visor touches the window beading.

Adjust until this portion touches the upper window beading.

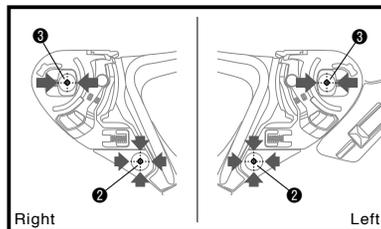
cross section of the window beading
cross section of the shield / visor

■ In case there is a gap between the shield / visor and the window beading:

- ① Remove the shield / visor from the helmet. Then, loosen 4 screws (2 in each side).



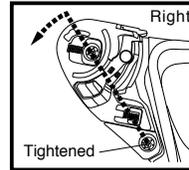
- ② Align the center of the lower base plate hole with the lower screw hole and tighten the screw.
③ Next, align the center of the upper base plate hole with the upper screw hole and tighten the screw as per drawing.



- ④ Follow the same procedure to install the other side.
⑤ Install the shield / visor.
⑥ Confirm that the hooks fit properly into the hook rails.

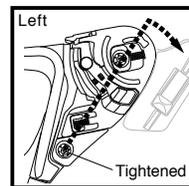
■ If there is a gap remains after adjusting the position of the base plate:

- ⑦ In the right base plate, loosen the upper screw (keep the lower screw tightened in the center of the base plate hole) and rotate the base plate counterclockwise a little. Install the shield / visor and check that the gap between the shield / visor and the window beading is eliminated.



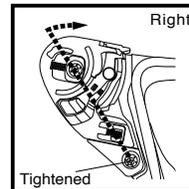
■ If the gap still remains after readjusting the base plate in ⑦:

- ⑧ In the left base plate, loosen the upper screw (keep the lower screw tightened in the center of the base plate hole) and rotate the base plate clockwise a little. Install the shield / visor and check that the gap between the shield / visor and the window beading is eliminated.



■ In case the shield / visor is in too close touch with the window beading.

- ⑨ In the right base plate, loosen the upper screw (keep the lower screw tightened in the center of the base plate hole) and rotate the base plate clockwise a little, and tighten the upper screw. Install the shield / visor and check that it opens or closes smoothly and there is no gap between the shield / visor and the window beading. If it is still too close, adjust the left base plate in the same procedure.



Réglage de la visière CJ-2

Régler la position de la plaque d'embase à l'aide de la procédure suivante si la visière n'est pas suffisamment en contact avec le bord ou si elle ne se ferme pas correctement.



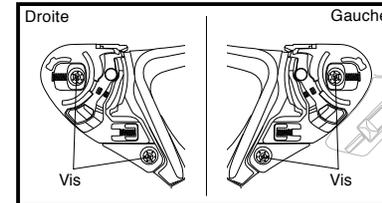
Vérifiez: que l'intérieur de l'extrémité supérieure de la visière touche bien le bord de la visière.

Réglez jusqu'à ce que cette portion touche le bord supérieur de la visière.

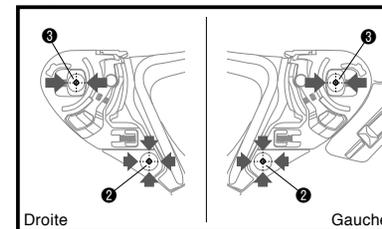
Section en coupe du bord de la visière
Section en coupe de la visière

■ S'il y a un espace entre la visière et le bord :

- ① Retirez la visière du casque. Desserrez ensuite les 4 vis (2 de chaque côté).



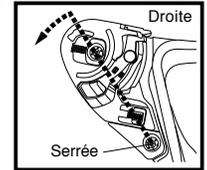
- ② Alignez le centre du trou inférieur de la plaque d'embase sur le trou de vis inférieur et serrez cette dernière.
③ Alignez ensuite le centre du trou inférieur de la plaque d'embase sur le trou de vis inférieur et serrez cette dernière comme indiqué sur la figure.



- ④ Recommencez la procédure pour installer l'autre côté.
⑤ Mettez la visière en place.
⑥ Vérifiez que les crochets sont bien enclenchés dans les rails de fixation.

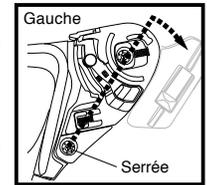
■ S'il y reste un espace après avoir réglé la position de la plaque d'embase :

- ⑦ Dans la plaque d'embase de droite, desserrez la vis du haut (laissez la vis du bas serrée au centre du trou de la plaque d'embase) et faites légèrement tourner la plaque d'embase dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Mettez la visière en place et vérifiez que l'espace entre la visière et le bord de la visière a bien disparu.



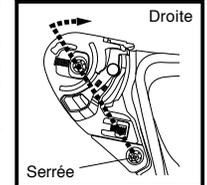
■ Si l'espace demeure après avoir réajusté la plaque d'embase dans l'étape ⑦:

- ⑧ Dans la plaque d'embase de gauche, desserrez la vis du haut (laissez la vis du bas serrée au centre du trou de la plaque d'embase) et faites légèrement tourner la plaque d'embase dans le sens des aiguilles d'une montre. Mettez la visière en place et vérifiez que l'espace entre la visière et le bord de la visière a bien disparu.



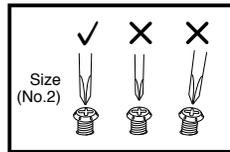
■ La visière est trop proche du bourrelet de la fenêtre.

- ⑨ Dans la plaque d'embase de droite, dévissez la vis supérieure (laissez la vis inférieure serrée au milieu du trou de la plaque d'embase), faites légèrement tourner l'embase dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez la vis supérieure. Mettez en place la visière ; vérifiez qu'elle s'ouvre et se ferme bien et qu'il n'y ait pas de jeu entre la visière et le bourrelet de la fenêtre. Si elle est toujours trop proche, réglez la position de la plaque d'embase de gauche en procédant de la même façon.



Important Notice about Handling the CJ-2 Shield / Visor

1. Do not use tinted or spectra shield/visor and sun visor together. Or, your vision will be limited and can be very dangerous.
2. Dirt and scratches on the shield/visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous! If the CJ-2 shield/visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the shield/visor and clean or replace it.
3. The CJ-2 shield/visor should be cleaned with a solution of mild, neutral soap and water. Rinse well with pure water then wipe dry with a soft cloth. **Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.** If any of these cleaners are used, the shield's/visor's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
4. Do not ride with a shield/visor that is fogged. This may obstruct your view and can be very dangerous. If the CJ-2 shield/visor is fogged, open the shield/visor to circulate air within the helmet and remove the fog from the shield/visor. Use of the PINLOCK® EVO lens (optional parts) is also effective in stopping fog.
5. Always use SHOEI's genuine PINLOCK® EVO lens(optional parts) for CJ-2. For fitting PINLOCK® EVO lens(optional parts), please read instructions enclosed in it.
6. Remove the protective film before using the shield/visor for the first time.
7. After cleaning or replacing the base plates, close the shield/visor and make sure that it touches the window beading in all around. If there is a gap between the shield/visor and the window beading, adjust a position of the base plate and eliminate the gap, because it may cause roll-in of wind or noise.
8. For tightening screws, apply No.2 size Phillips head screwdriver vertically and rotate it carefully. If improper sized screwdriver or electric screwdriver is used, a screw head may be broken. Use a genuine screw made of aluminum for replacement. If a screw is tightened too much, it may be broken. (Recommende d torque: 80 cN·m or about 8 kgf·cm)
9. Do not place any sticker or tape on the shield/visor.



⚠ WARNING

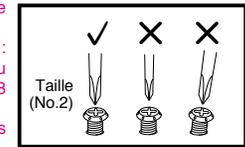
CJ-2 tinted shield /visor is not for sale or use in USA.

Don't use sun visor equipping tinted shield /visor to helmet with DOT mark in USA. When tinted shield/visor is used together with sun visor, requirement of light transmittance ratio specified in **VESC-8*** is not satisfied. Your vision restricted by tinted shield/visor may cause an accident and serious injury or death because road traffic security is no more granted. Don't use tinted shield /visor in such a manner not satisfying requirement of standard.

NOTE ;
VESC-8:Vehicle Equipment Safety Commission regulation NO.8 for motorcyclist eye protection
 This standard is widely referenced and applied by the 36 states in USA with motorcyclist eye protection use law.

Notice importante sur le manieiment de l'écran CJ-2

1. Ne pas utiliser l'écran Spectra ou teinté et le pare-soleil ensemble. Ou, votre vision sera limitée et peut être très dangereuse.
2. Des rayures et des salissures sur l'écran peuvent obstruer le champ de vision pendant la conduite et cela peut être très dangereux ! Si l'écran CJ-2 est sale ou rayé, cessez immédiatement de l'utiliser. Retirez l'écran et nettoyez-le ou remplacez-le.
3. L'écran CJ-2 doit être nettoyé à l'aide d'une solution à base d'eau et de savon doux et neutre. Rincez soigneusement avec de l'eau propre, puis essuyez à l'aide d'un chiffon doux. **N'utilisez aucun des produits de nettoyage suivants : eau chaude à plus de 40 °C, eau salée, détergent acide ou alcalin, benzène, diluant, essence ou autres solvants organiques, produit à vitres, ou tout produit de nettoyage contenant des solvants organiques.** Si l'un de ces produits nettoyants est utilisé, la structure chimique de l'écran en serait altérée, réduisant grandement son niveau de protection.
4. Ne roulez pas avec un écran embué. Ceci peut gêner la visibilité et s'avérer très dangereux. Si l'écran CJ-2 est embué, ouvrez l'écran pour faire circuler l'air à l'intérieur du casque et enlevez la buée de l'écran. L'utilisation du film antibuée PINLOCK® EVO (pièce en option) est également efficace pour éliminer la buée.
5. Utilisez toujours le film antibuée original PINLOCK® EVO de SHOEI (en option) pour l'écran CJ-2. Pour la mise en place du film antibuée PINLOCK® EVO (pièce en option), veuillez lire les instructions jointes à l'intérieur.
6. Retirez la pellicule de protection de l'écran avant sa première utilisation.
7. Après le nettoyage ou le remplacement des plaques de base, fermez l'écran et vérifiez qu'il touche le joint de la visière sur tout le pourtour. S'il y a un écart entre l'écran et joint de la visière, ajustez la position de la plaque de base et supprimez cet écart, car cela pourrait créer des effets de vent ou du bruit.
8. Pour serrer les vis, utilisez un tournevis cruciforme Phillips de taille n° 2 verticalement et tournez-le avec précaution. Si vous utilisez un tournevis électrique ou un tournevis de taille incorrecte, vous risquez de rompre une tête de vis. Utilisez des vis d'origine en alliage d'aluminium, pour le remplacement. Si vous serrez trop une vis, vous risquez de la rompre. (couple de serrage recommandé : 80 cN·m ou environ 8 kgf·cm)
9. Ne placez pas d'autocollant ou de ruban adhésif sur l'écran.



⚠ ATTENTION

L'écran/la visière teintée CJ-2 n'est pas en vente et ne peut être utilisée aux États-Unis.

N'utilisez pas d'écran/visière teinté(e) avec un pare-soleil sur votre casque avec la marque DOT aux États-Unis. Si vous le faites, le rapport de transmission lumineuse spécifié dans la norme **VESC-8*** ne sera alors pas respecté. Avoir une visibilité limitée à cause d'un(e) écran/visière teinté(e) peut entraîner un accident causant des blessures graves ou la mort car ils ne permettent plus de garantir convenablement la sécurité du trafic routier. Ne l'utilisez donc pas d'une manière qui ne respecte pas les exigences de la norme.

REMARQUE:
VESC-8: Vehicle Equipment Safety Commission regulation NO.8 for motorcyclist eye protection (Norme VESC-8: règlement de la Commission américaine de la sécurité des équipements automobiles n° 8 pour la protection visuelle des motocyclistes.)

Il est largement fait référence à cette norme qui s'applique dans 36 états des États-Unis avec la loi sur l'utilisation de protections visuelles pour les motocyclistes.

English

QSV-2 Sun Visor

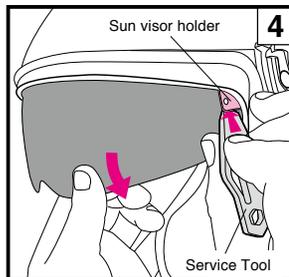
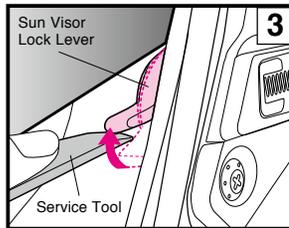
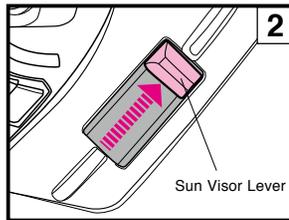
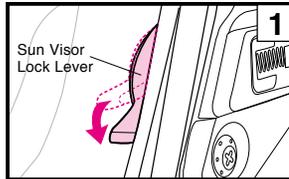
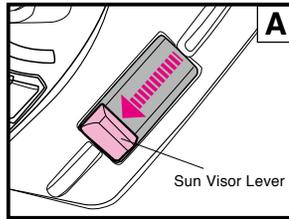
QSV-2 sun visor can be opened and closed as the sun visor lock levers on both sides are in downed position (Drawing 1).

Do not pull the sun visor lock levers up except when removing and installing the sun visor. When using a helmet with the sun visor lock levers being in upped position, the sun visor cannot be opened and is dangerous. Do not move the sun visor lever with the sun visor lock lever in the pulled up position. It could cause the mechanical malfunction of the sun visor and the sun visor might not function properly.

The QSV-2 sun visor can be opened and closed by sliding the sun visor lever on the left side of the shell. To open the sun visor, pull the sun visor lever down until it stops in the position shown in Drawing A. If the sun visor is not fully open, it may slip down and close unexpectedly during riding due to vibration or other phenomena and your view may be obstructed.

■ Removing the QSV-2 Sun Visor

1. Make sure that the sun visor lock levers on both sides are in downed position. In case, the sun visor lock levers are in pulled-up position, push them down as per Drawing 1.
2. Lower the QSV-2 sun visor by sliding the sun visor lever (Drawing 2).
3. Pull the sun visor lock levers on both sides up by using the service tool as per Drawing 3.
4. Hold the sun visor and use service tool to widen the space between the sun visor holder and the sun visor as per Drawing 4. Detach the sun visor by rotating it in the direction shown by the arrow.
5. Follow the same procedure for the other side.



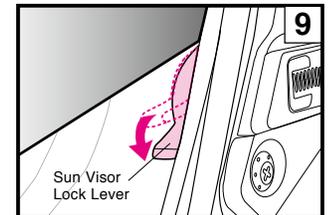
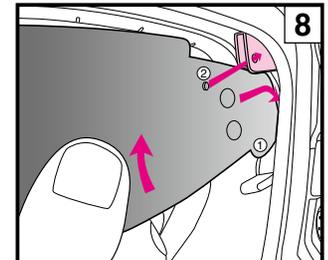
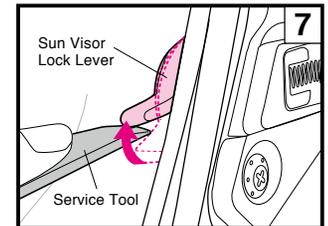
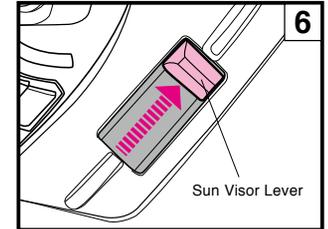
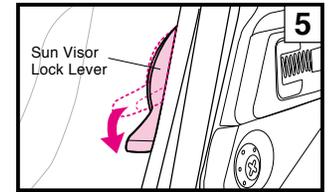
English

■ Installing the QSV-2 Sun Visor

1. Make sure that the sun visor lock levers are in downed position. In case, the sun visor lock levers are in pulled-up position, push them down as per Drawing 5.
2. Slide the sun visor lever to the position shown in Drawing 6.
3. Pull the sun visor lock levers up by using the service tool as per Drawing 7 for both sides.
4. As shown in Drawing 8, insert the convexed part ① at the bottom edge of the QSV-2 sun visor into the holder. While rotating the sun visor upward, press the rounded part ② of the sun visor into the holder until you hear it clicks.
5. Follow the same procedure for the other side.
6. Remove any fingerprints on the sun visor by wiping with a soft, dry cloth.
7. After the installation, make sure to push the sun visor lock levers on both sides down (Drawing 9).

⚠ WARNING

If the sun visor is not installed properly, it may drop unexpectedly during riding and obstruct the rider's vision. After installing the QSV-2 sun visor, raise and lower the visor several times to confirm that the protruding section of the sun visor is fit securely in the holder's opening. Confirm that there is no space between the sun visor and the holder.

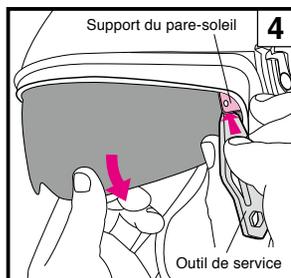
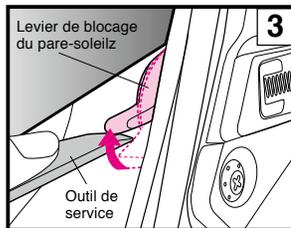
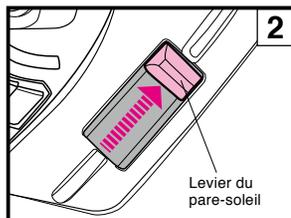
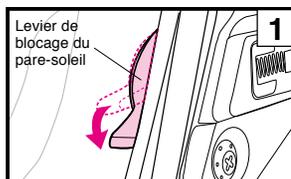
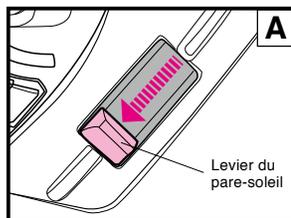


Pare-soleil QSV-2

Le pare-soleil QSV-2 peut être ouvert et fermé car les leviers de verrouillage du pare-soleil des deux côtés sont en position basse (schéma 1). Ne tirez pas les leviers de verrouillage du pare-soleil vers le haut, sauf lors du retrait et de l'installation du pare-soleil. Lorsque vous utilisez un casque avec les leviers de verrouillage du pare-soleil en position relevée, le pare-soleil ne peut pas être ouvert et est dangereux. Ne déplacez pas le levier du pare-soleil lorsque le levier de verrouillage du pare-soleil est en position relevée. Cela pourrait causer un dysfonctionnement mécanique du pare-soleil et le pare-soleil pourrait ne pas fonctionner correctement. Le pare-soleil QSV-2 peut être ouvert et fermé en faisant coulisser le levier du pare-soleil sur le côté gauche de la coque. Pour ouvrir le pare-soleil, tirez le levier du pare-soleil vers le bas jusqu'à ce qu'il s'arrête dans la position indiquée sur le schéma A. Si le pare-soleil n'est pas complètement ouvert, il peut se rabattre vers le bas et se fermer de manière inattendue durant la conduite sous l'effet des vibrations ou autres phénomènes, gênant ainsi votre champ de vision.

Retrait du pare-soleil QSV-2

1. Assurez-vous que les leviers de verrouillage du pare-soleil des deux côtés sont en position abaissée. Si les leviers de verrouillage du pare-soleil sont en position relevée, abaissez-les comme indiqué sur le schéma 1.
2. Abaissez le pare-soleil QSV-2 en faisant coulisser le levier du pare-soleil (schéma 2).
3. Tirez les leviers de verrouillage du pare-soleil des deux côtés vers le haut à l'aide de l'outil de maintenance selon le schéma 3.
4. Tenez le pare-soleil et utilisez l'outil de service pour élargir l'espace entre le support du pare-soleil et le pare-soleil comme indiqué sur le schéma 4. Détachez le pare-soleil en le tournant dans la direction indiquée par la flèche.
5. Suivez la même procédure pour l'autre côté.

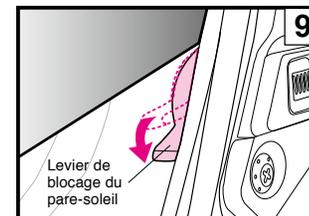
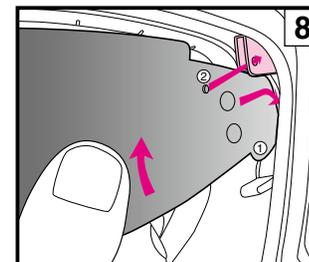
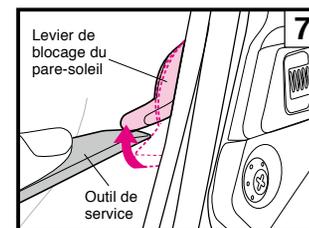
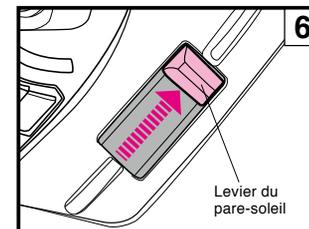
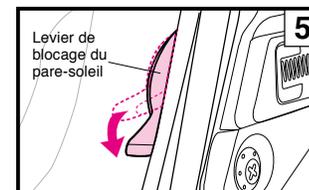


Installation de la pare-soleil QSV-2

1. Assurez-vous que les leviers de verrouillage du pare-soleil sont en position abaissée. Si les leviers de verrouillage du pare-soleil sont en position relevée, abaissez-les comme indiqué sur le schéma 5.
2. Faites glisser le levier du pare-soleil jusqu'à la position indiquée sur le schéma 6.
3. Tirez les leviers de verrouillage du pare-soleil vers le haut à l'aide de l'outil d'entretien tel qu'indiqué sur le schéma 7 pour les deux côtés.
4. Comme indiqué sur le schéma 8, insérez la partie convexe ① du bord inférieur du pare-soleil QSV-2 dans le support. Tout en faisant tourner le pare-soleil vers le haut, appuyez sur la partie arrondie ② du pare-soleil dans le support jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».
5. Suivez la même procédure pour l'autre côté.
6. Effacez toute trace de doigt du pare-soleil à l'aide d'un chiffon doux et sec.
7. Après l'installation, assurez-vous de pousser les leviers de verrouillage du pare-soleil des deux côtés vers le bas (schéma 9).

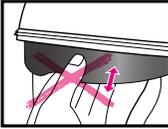
ATTENTION

Si le pare-soleil n'est pas correctement installé, il pourrait se détacher de manière inattendue et gêner la visibilité du conducteur. Après avoir installé le pare-soleil QSV-2, levez-le et abaissez-le plusieurs fois afin de s'assurer que la partie saillante du pare-soleil est maintenue fermement dans l'ouverture du support. Vérifiez qu'il n'y a aucun espace entre le pare-soleil et le support.



Important Notice about Handling the QSV-2 Sun Visor

- !** 1. Only raise or lower the sun visor by using the sun visor lever. Never raise or lower the sun visor directly with your hands. This may damage the sun visor's raising and lowering mechanism.

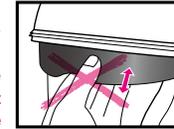


2. Do not pull the sun visor lock levers up except when removing and installing the sun visor. The sun visor cannot be opened or closed completely as the sun visor lock levers are in upped position when using a helmet. It may obstruct your view and can be very dangerous. Always use a helmet with the sun visor lock levers in downed position.
3. Do not move the sun visor lever with the sun visor lock levers in the pulled up position. It could cause the mechanical malfunction of the sun visor and the sun visor might not function properly.
4. The QSV-2 sun visor is designed to provide shade only and cannot function as a shield/visor. Do not ride with the shield/visor open and using only the sun visor.
5. Do not use the sun visor together with sunglasses, as this will dangerously darken your view!
6. Raise the sun visor while riding at night, through a tunnel, or any other low-light condition.

7. Dirt and scratches on the sun visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous! If the QSV-2 sun visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the sun visor and clean or replace it.
8. The QSV-2 sun visor should be cleaned with a solution of mild neutral soap and water. Rinse well with pure water then wipe dry with a soft cloth. **Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.** If any of these cleaners are used, the sun visor's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
9. The QSV-2 sun visor has undergone anti-fogging treatment but may develop fog in low temperatures or high humidity. In this case, open the shield/visor or raise the sun visor.
10. QSV-1 sun visor cannot be used for J-Cruise II. Use the QSV-2 sun visor for J-Cruise II.
11. Under certain storage conditions, humidity may cause the outer surface of the QSV-2 sun visor to become white. If this happens, take a soft, dry cloth like one for cleaning eyeglasses and wipe the sun visor to restore it to its original condition.
12. Do not attach any stickers or tape on the QSV-2 sun visor. They may obstruct your view.

Notice importante sur le maniement du pare-soleil QSV-2

- !** 1. Relevez ou abaissez le pare-soleil uniquement à l'aide du levier. Ne relevez ni n'abaissez jamais le pare-soleil à la main. Le non-respect de cette consigne peut endommager le mécanisme de levage et d'abaissement du pare-soleil.



2. Ne tirez pas sur les leviers de verrouillage du pare-soleil sauf lors du retrait et de l'installation du pare-soleil. Le pare-soleil ne peut pas être ouvert ou fermé complètement si les leviers de verrouillage du pare-soleil sont vers le haut lors de l'utilisation d'un casque. Ceci peut gêner la visibilité et s'avérer très dangereux. Utilisez toujours un casque avec les leviers de verrouillage du pare-soleil vers le bas.
3. Ne déplacez pas le levier du pare-soleil lorsque les leviers de verrouillage du pare-soleil sont en position relevée. Cela peut provoquer un dysfonctionnement mécanique du pare-soleil et le pare-soleil peut ne pas fonctionner correctement.
4. Le pare-soleil QSV-2 a pour unique but de protéger de la lumière et ne fait pas office d'écran. Ne jamais rouler avec l'écran ouvert et en utilisant seulement le pare-soleil.
5. Ne jamais utiliser le pare-soleil avec des lunettes de soleil, car cela obscurcirait dangereusement votre vue !
6. Remontez l'écran solaire lors d'une utilisation nocturne, d'un passage sous un tunnel ou dans toute autre condition de mauvaise visibilité.

7. Les rayures et salissures peuvent obstruer le champ de vision et rendre l'utilisation du casque dangereuse ! Si l'écran solaire QSV-2 devient sale ou rayé, arrêtez immédiatement son utilisation. Retirez l'écran solaire et nettoyez le, ou si besoin remplacez le.
8. Le pare-soleil QSV-2 doit être nettoyé à l'aide d'un mélange d'eau et de savon doux. Rincez soigneusement avec de l'eau propre, puis essuyez à l'aide d'un chiffon doux. **N'utilisez aucun des produits de nettoyage suivants : eau chaude à plus de 40 °C, eau salée, détergent acide ou alcalin, benzène, diluant, essence ou autres solvants organiques, produit à vitres, ou tout produit de nettoyage contenant des solvants organiques.** Si l'un de ces produits nettoyants était utilisé, la structure chimique de l'écran solaire en serait altérée, réduisant grandement la sécurité de son utilisation.
9. Le pare-soleil QSV-2 a subi un traitement antibuée, mais il peut s'embuer à basse température ou à humidité élevée. Dans ce cas, ouvrez l'écran ou levez le pare-soleil.
10. Le pare-soleil QSV-1 ne peut pas être utilisé pour J-Cruise II. Utilisez le pare-soleil QSV-2 pour J-Cruise II.
11. Dans certaines conditions de stockage, l'humidité peut causer un blanchissement de la surface externe du pare-soleil QSV-2. Si tel est le cas, essuyez le pare-soleil à l'aide d'un chiffon doux et sec, comme ceux utilisés pour le nettoyage des lunettes, jusqu'à ce que la surface retrouve son lustre initial.
12. N'apposez aucun autocollant ou adhésif sur le pare-soleil QSV-2. Car ils peuvent gêner le champ de vision.

English

PINLOCK® EVO lens

If you are using the PINLOCK® EVO lens, read the instruction manual that comes packed with it.

1. Daytime use only. Never use PINLOCK® EVO lens at night. If the PINLOCK® EVO lens is used with a clear shield /visor, its light transmission ratio will be approximately 80%. This value does not meet the light transmission standards in the U.S. (VESC-8, 85%), or Europe (ECE R22, 80%), so this accessory is for „daytime use only“ in these jurisdictions.
2. The PINLOCK® EVO lens is made of a material that is easier to scratch than the outer shield /visor. It should be treated with great care.
3. The PINLOCK® EVO lens may obstruct the rider's view in some riding positions.
4. Remove the protective film before using the PINLOCK® EVO lens.
5. The PINLOCK® EVO lens demonstrates high effectiveness in stopping fog by absorbing moisture. However, if the helmet is used continuously with the lower vent in the closed position in low-temperature, high-humidity conditions, the lens can become saturated with water vapor causing streaks and fog to appear. If streaks or fog appears, it may obstruct your view and be very dangerous! In this case, open the shield/visor to circulate air within the helmet to remove the streaks and fog from the helmet.
6. Purchase DKS105 for CJ-2 for replacement of PINLOCK® EVO lens.

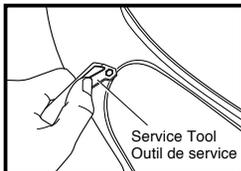
*PINLOCK® is a registered trademark of PINLOCK SYSTEMS B.V.

Service Tool

Service tool is the tool to be used in following cases.

- Removing the sun visor (Refer to "Removing the QSV-2 Sun Visor")
- Removing the intercom base cover (Refer to "When Installing the Intercom")
- Removing the battery space cover (Refer to "When Installing the Intercom")
- Adjusting PINLOCK® EVO lens (Refer to the Drawing)

When adjusting PINLOCK® EVO lens, read the instruction manual that comes packed with it.



Français

Film antibuée PINLOCK® EVO

Si vous utilisez le film antibuée PINLOCK® EVO, lisez le manuel d'utilisation fourni dans l'emballage.

1. Pour utilisation diurne uniquement. N'utilisez jamais le film antibuée PINLOCK® EVO la nuit. Si le film antibuée PINLOCK® EVO est utilisé avec un écran transparent, le rapport de transmission lumineuse sera d'environ 80%. Cette valeur ne répond pas aux normes de transmission lumineuse aux États-Unis (VESC-8, 85%) ou en Europe (ECE R22, 80%), par conséquent cet accessoire est conçu pour une utilisation diurne uniquement dans ces juridictions.
2. Le film antibuée PINLOCK® EVO est conçu dans un matériau plus sensible aux rayures que l'écran externe. Il est donc nécessaire de l'entretenir avec le plus grand soin.
3. Le film antibuée PINLOCK® EVO peut gêner la vue du conducteur dans certaines positions de conduite.
4. Retirez la pellicule de protection du film antibuée PINLOCK® EVO avant utilisation.
5. Le film antibuée PINLOCK® EVO fait preuve d'une grande efficacité pour éliminer la buée par absorption de l'humidité. Toutefois, si le casque est utilisé en continu avec la ventilation basse fermée, par temps froid ou très humide, le film risque de saturer en vapeur d'eau et des traces de buée et de la condensation peuvent apparaître. Si des traces de buée apparaissent, votre champ de vision risque d'être obstrué et cela peut être dangereux ! Dans ce cas, ouvrez l'écran pour faire circuler l'air à l'intérieur du casque afin d'éliminer les traces et la buée du casque.
6. Achetez DKS105 pour CJ-2 pour le remplacement du film antibuée PINLOCK® EVO.

*PINLOCK® est une marque déposée de PINLOCK SYSTEMS B.V.

Outil de service

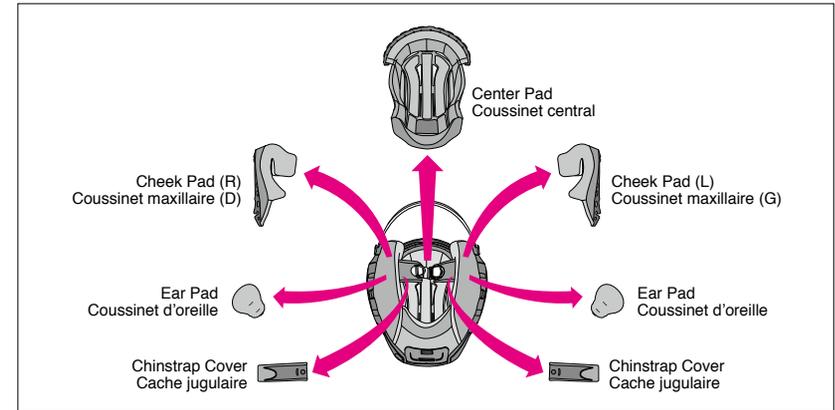
L'outil de service est l'outil à utiliser dans les cas suivants.

- Retrait du pare-soleil (se reporter à « Retrait du pare-soleil QSV-2 »)
- Retrait du cache de la base interphone (se reporter à « Lors de l'installation de l'interphone »)
- Retrait du cache du compartiment de la batterie (se reporter à « Lors de l'installation de l'interphone »)
- Réglage du film antibuée PINLOCK® EVO (reportez-vous au schéma)

Lors de l'ajustement du film antibuée PINLOCK® EVO, lisez le manuel d'instructions livré avec le dispositif.

English

Replacing Interior Parts



Center pad, right and left cheek pads, right and left chinstrap covers, and right and left ear pads can be removed for washing. You can also adjust the fit of your helmet by switching to the optional pads. Look at the list and drawing of interior parts and check whether the parts are installed or removed. Be sure to always fix the center pad, cheek pads, and chinstrap covers prior to riding. If necessary, use the following table to order the proper interior parts to adjust the fit of your helmet.

Français

Remplacement des pièces internes

Le coussinet central, les coussinets maxillaires droit et gauche, les caches jugulaires droit et gauche, ainsi que les coussinets d'oreilles droit et gauche peuvent être retirés pour être lavés. Vous pouvez aussi régler l'ajustement de votre casque en utilisant des coussinets en option. Consultez la liste et le schéma des parties intérieures et vérifiez si les pièces sont installées ou retirées. Assurez-vous de toujours réinstaller le coussinet central, les coussinets maxillaires et les caches jugulaires avant de conduire. Si nécessaire, utilisez le tableau suivant pour commander les pièces intérieures afin de régler l'ajustement de votre casque.

Helmet Size / Taille de casque		XS	S	M	L	XL	XXL
Center Pad Coussinet central	Optional (firm fit) / Optionnel (plus ferme)	S17	S13	M13	L13	XL13	XL9
	Standard / Standard	S13	S9	M9	L9	XL9	XL5
	Optional (loose fit) / Optionnel (plus large)	S9	S5	M5	L5	XL5	—
Cheek Pad Coussinet maxillaire	Optional (firm fit) / Optionnel (plus ferme)	43	39		35		
	Standard / Standard	39	35		31		
	Optional (loose fit) / Optionnel (plus large)	35	31		—		

- The same cheek pads can be used with all helmet sizes. For M size helmet example, choose cheek pad size 31 if you want a looser fit and size 39 for a firmer fit (both are optional parts).
- Center pads varies by helmet size. Confirm the size of your helmet prior to making a purchase.

- Les mêmes coussinets maxillaires peuvent être utilisés pour toutes les tailles de casque. Par exemple pour un casque de taille M, choisissez des coussinets maxillaires de taille 31 pour un maintien plus lâche et des coussinets de taille 39 pour un meilleur maintien (les deux sont en option).
- Les coussinets centraux varient suivant la taille du casque. Vérifiez bien la taille de votre casque avant d'effectuer un achat.

English

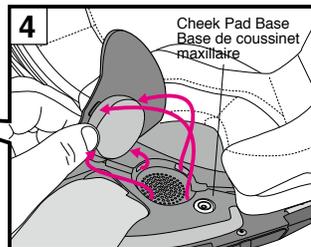
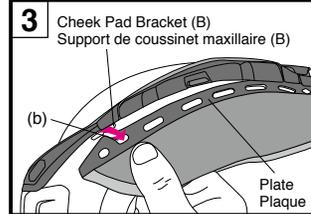
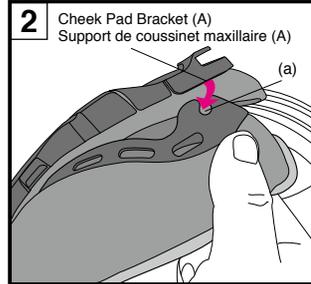
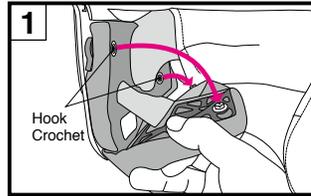
Removing Interior Parts

1. Removing the Cheek Pads

Unfasten the 2 snaps to remove the pad from the cheek pad base (Drawing 1), and pull the notch (a) from the cheek pad bracket (A) (Drawing 2). Next, pull the notch (b) from the cheek pad bracket (B) as per Drawing 3. Do not pull it hard. **Be sure to pull the front notch (a) out first. If you pull out the rear notch (b) before pulling out notch (a), the plate may be damaged.**

2. Removing the Ear Pads

Unfasten the 4 clasps on the plate from the cheek base, as shown in Drawing 4. Remove the ear pad. Remove the other ear pad in the same manner.



Français

Retrait des pièces intérieures

1. Retrait des coussinets maxillaires

Desserrez les 3 fixations pour retirer le coussinet de la base du coussinet maxillaire (Schéma 1), et tirez l'encoche (a) du support de coussinet maxillaire (A) (Schéma 2). Ensuite, tirez sur l'encoche (b) sur le support de coussinet maxillaire (B) tel qu'indiqué dans le Schéma 3. Ne tirez pas trop fort. **Assurez-vous de bien tirer d'abord sur l'encoche avant (a). Si vous commencez par l'encoche arrière (b) avant de tirer sur l'encoche (a), cela risque d'endommager la plaque.**

2. Retrait des coussinets d'oreille

Détachez les 4 attaches sur la plaque de la base des coussinets maxillaires, comme indiqué sur le schéma 4. Retirez le coussinet d'oreille. Retirez l'autre coussinet d'oreille de la même manière.

English

3. Removing the Center Pad

Remove the center pad by unsnapping 2 snaps at the rear of the helmet first (Drawing 5), and pull the front portion of the center pad from center part as per Drawing 6.

4. Removing the Chinstrap Covers

Remove the cheek pad then unfasten the chinstrap cover snap. Remove the cover from the chinstrap (Drawing 7). Remove the other chinstrap cover in the same manner.

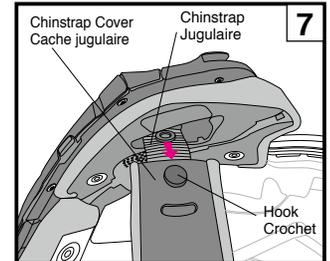
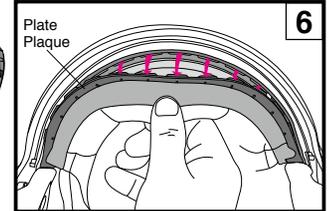
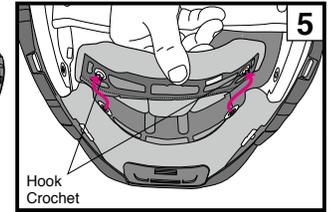
Français

3. Retrait du coussinet central

Retirez le coussinet central en détachant d'abord 2 clics à l'arrière du casque (Schéma 5), et tirez sur la partie frontale du coussinet central depuis la partie centrale, tel qu'indiqué dans le Schéma 6.

4. Retrait des caches jugulaires

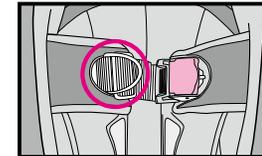
Retirez le coussinet maxillaire puis détachez le clic du cache jugulaire. Retirez le cache de la jugulaire (Schéma 7). Retirez l'autre cache jugulaire de la même manière.



English

D-ring for Helmet Holder

The D-ring shown in the drawing is to hook the helmet to the helmet holder of your motorcycle. D-ring for helmet holder is attached to the products for US, Canada and Mexico.



- ⚠ When you use the helmet holder, never put the helmet near the motorcycle engine or exhaust systems. The impact absorbing liner and other helmet parts can be damaged by heat.
- Never ride with the helmet hanging to the helmet holder, as it may damage the helmet and/or interfere with the rider's control of the motorcycle.

Français

Anneau en D pour support de casque

L'anneau en D représenté sur le schéma sert à accrocher le casque au porte-casque de votre moto. L'anneau en D pour porte-casque est fixé aux produits pour les États-Unis, le Canada et le Mexique.

- ⚠ Lorsque vous utilisez le porte-casque, ne placez jamais le casque près du moteur de la moto ou des systèmes d'échappement. La calotte d'absorption et les autres pièces du casque peuvent être endommagées par la chaleur.
- Ne roulez jamais avec le casque accroché au porte-casque, car cela pourrait endommager le casque et/ou interférer avec le contrôle de la moto par le pilote.

English

Installing Interior Parts

1. Installing the Chinstrap Covers

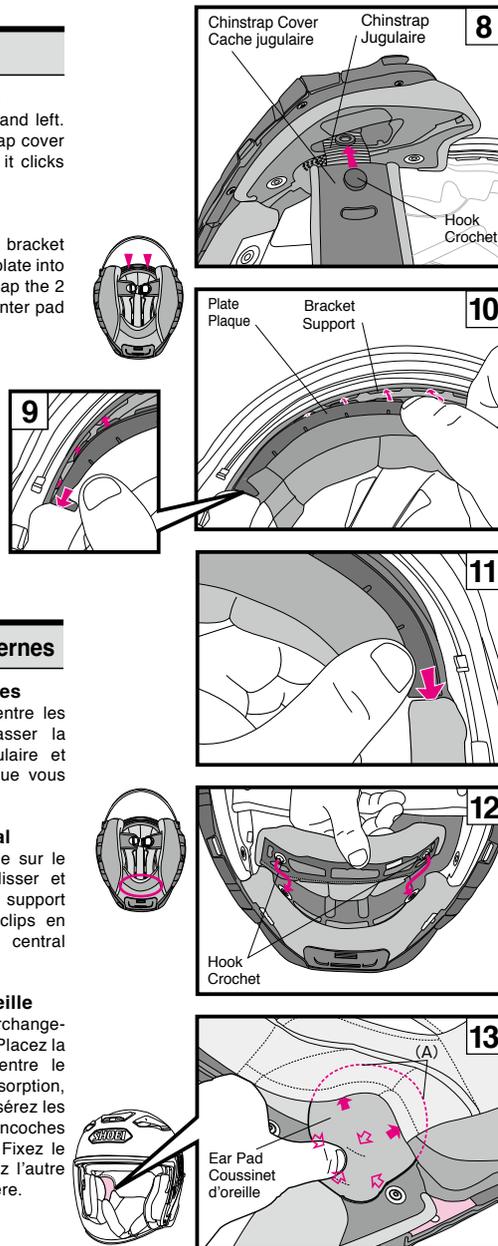
A chinstrap is interchangeable right and left. Pass the chinstrap through a chinstrap cover and snap each other until you hear it clicks (Drawing 8).

2. Installing the Center Pad

Adjust the side of the front plate to bracket (Drawing 9), and slide and insert the plate into a gap of bracket (Drawing 10-11). Snap the 2 snaps into place in the rear of the center pad as per Drawing 12.

3. Installing the Ear Pads

The ear pads are interchangeable for right and left sides. Place ear pad section (A) between the center pad and the impact absorbing liner as per Drawing 13. Insert the 4 clasps on the plate in the notches of the cheek base. Fix the ear pad in place. Install the other ear pad in the same manner.



Français

Réinstallation des pièces internes

1. Installation des couvre jugulaires

Une jugulaire est interchangeable entre les côtés droit et gauche. Faites passer la jugulaire à travers un cache jugulaire et faites-les s'enclencher jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

2. Installation du coussinet central

Ajustez le côté de la plaque frontale sur le support (Schéma 9) puis faites glisser et insérez la plaque dans l'espace du support (Schémas 10-11). Fixez les deux clips en position à l'arrière du coussinet central comme indiqué sur le schéma 12.

3. Installation du coussinets d'oreille

Les coussinets d'oreille sont interchangeables pour les côtés gauche et droit. Placez la partie (A) du coussinet d'oreille entre le coussinet central et le calot d'absorption, comme indiqué sur le Schéma 13. Insérez les 4 attaches sur la plaque dans les encoches de la base de coussinet maxillaire. Fixez le coussinet d'oreille en place. Installez l'autre coussinet d'oreille de la même manière.

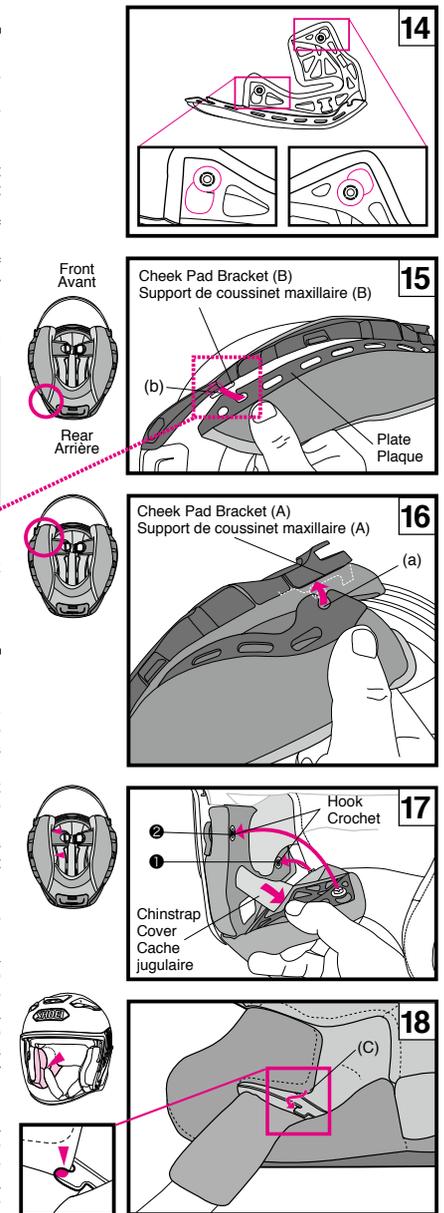
English

4. Installing the Cheek Pads

Before installing the cheek pads, make sure that the 2 hooks are positioned properly shown in Drawing 14. They may not be hooked if they are not positioned properly.

Identify a right and a left pad. Insert the notch (b) into a boss of a cheek pad bracket (B) located at the rear of the helmet (Drawing 15) and slide it toward the back of the helmet. Then, do forward and insert the notch (a) into a boss of a cheek pad bracket (A) as per Drawing 16. Make sure to slide the plate toward the back of the helmet completely as inserting the rear section (Drawing 15), otherwise the notch (a) may not fit into the boss.

After the plates are inserted, pass the chinstrap through the hollow section of the cheek pad (Drawing 17). Fasten the snaps in ① to ② order by pressing the head of the snaps firmly from the pad side until they click in place. Insert the corner of the cheek pad (C) to the boss of the cheek pad base as per Drawing 18, and fit the cheek pad plate securely into the boss of the cheek pad base. Install the cheek pad on the other side in the same manner.



Français

4. Installation des coussinets maxillaires

Avant l'installation des coussinets maxillaires, assurez-vous que les 2 crochets sont positionnés correctement comme indiqué sur le schéma 14. Ils ne peuvent pas être accrochés s'ils ne sont pas correctement positionnés. Identifiez les pads droite et gauche. Insérez l'encoche (b) dans un bossage d'une applique de coussinet maxillaire (B) situé à l'arrière du casque (schéma 15) et faites-la glisser vers l'arrière du casque. Ensuite, passez à l'avant et insérez l'encoche (a) dans un bossage de l'applique de coussinet maxillaire (A) tel qu'indiqué dans le Schéma 16. Veillez à faire glisser complètement la plaque vers l'arrière du casque en insérant la partie arrière (schéma 15), sinon l'encoche (a) risque de ne pas être bien en placée dans le bossage. Une fois que les plaques sont insérées, passez la jugulaire à travers la partie creuse du coussinet maxillaire (Schéma 17). Fixez ensuite les clips dans l'ordre ① à ② en pressant fermement leur partie supérieure depuis le côté coussinet, jusqu'à entendre un « clic ». Insérez le coin du coussinet maxillaire (C) sur le bossage de la base de coussinets maxillaires tel qu'indiqué sur le schéma 18, et fixez solidement la plaque du coussinet maxillaire dans le bossage de la base de coussinets maxillaires. Installez le coussinet maxillaire sur l'autre côté de la même manière.

Important Notice about Handling Interior Parts

- When fastening or unfastening the snaps, you should hold near the snaps and treat carefully. Fasten the snaps firmly until they click in place.
- You can clean the inner parts by hand washing them or by washing them in a washing machine after placing them in a laundry net. Please treat them carefully when washing. Use lukewarm water. Gently squeeze the parts with a dry towel and dry them in the shade. To prevent damage to the plastic areas of the interior parts, do not wring them strongly and do not fold or bend the plastic areas. Take special care if you are using a washing machine. Do not dry the interior parts with a clothes dryer, blow dryer, or any other type of mechanical dryer, as heat can damage the material. The impact absorbing liner (polystyrene foam section) should be wet with a soft cloth dipped in a solution of mild neutral soap and water and then wiped. Allow time for the impact absorbing liner to dry in the shade. Do not dry the impact absorbing liner in the sunlight or use any type of mechanical dryer, as the impact absorbing liner is extremely sensitive to heat. If the impact absorbing liner is exposed to high heat of any kind, contact your dealer or SHOEI directly for a safety evaluation. To prevent damage, **do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzene, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.**

Remarque importante concernant la manipulation des parties intérieures

- En attachant et détachant les pressions, tenez le tout près des pressions et manipulez-les avec précaution. Attachez les pressions fermement jusqu'à entendre un clic.
- Vous pouvez laver les parties intérieures à la main ou en machine en les mettant dans un filet de lavage. Lavez-les avec précaution. Utilisez de l'eau tiède. Essorez les parties dans une serviette sèche et faites-les sécher à l'ombre. Pour ne pas endommager les zones en plastique des parties intérieures, ne les tordez pas trop fort et ne pliez ni ne tordez les zones en plastique. Lavez-les en machine avec précaution. Ne séchez pas les parties intérieures dans un sèche-linge, avec un sèche-cheveux ou tout autre type de séchoir mécanique car la chaleur peut endommager le matériau. Le rembourrage d'amortissement (partie en mousse de polystyrène) se nettoie à l'aide d'un chiffon imbibé d'une solution de savon doux au pH neutre et d'eau. Mouillez-le avec cette solution, puis essuyez-le. Laissez sécher complètement le rembourrage d'amortissement à l'ombre. Ne le laissez pas sécher au soleil et ni avec un séchoir mécanique quel qu'il soit car il est extrêmement sensible à la chaleur. Si le rembourrage d'amortissement est exposé à une chaleur élevée quelle qu'elle soit, contactez votre revendeur ou directement SHOEI pour en faire évaluer la sécurité. Pour éviter tout dommage, **n'utilisez pas les substances suivantes : eau chaude dépassant 40°C, eau salée, détergeant à base d'acide ou d'alcali, benzène, diluant, essence ou autres solvants organiques, nettoyant pour vitres ou autres nettoyants à base de solvants organiques.**

When Installing the Intercom

When installing the intercom, remove the intercom base covers. As to the battery, place it into the battery space at the rear bottom of the helmet.

For installing and removing the intercom, please refer to the instruction manual of the intercom you use.

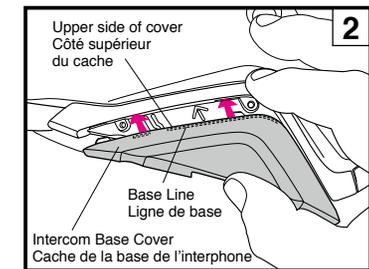
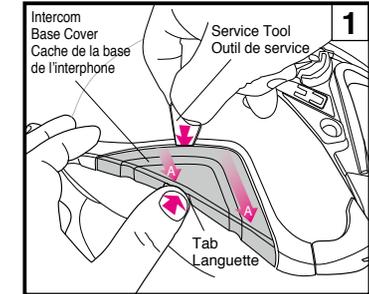
Removing the Intercom Base Cover

Insert the service tool in the gap between the intercom base and the cover with pushing the tab down and at the same time, sliding the cover down in the direction of the arrow A shown in Drawing 1. Sliding down the cover directly below may damage the base.

Installing the Intercom Base Cover

Align the upper side of the cover with the base line on the intercom base (Drawing 2).

Slide the cover up onto the base in the direction of the arrow shown.



Lors de l'installation de l'interphone

Lors de l'installation de l'interphone, retirez les caches de la base de l'interphone. Comme pour la batterie, placez-le dans le compartiment de la batterie situé à l'arrière en bas du casque.

Pour installer et retirer l'interphone, veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'interphone que vous utilisez.

Retrait du cache de la base de l'interphone

Insérez l'outil d'entretien dans l'écart entre la base de l'interphone et le cache en enfonçant la languette et faites glisser le couvercle vers le bas, dans le sens de la flèche A indiqué dans le Schéma 1. Si vous faites glisser le cache directement en dessous, vous risquez d'endommager la base.

Installation du cache de la base de l'interphone

Alignez le côté supérieur du cache à l'aide de la ligne sur la base de l'interphone (Schéma 2).

Faites glisser le cache sur la base dans le sens indiqué par la flèche.

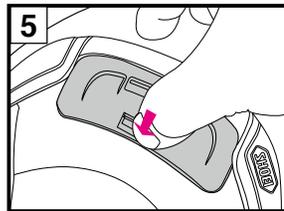
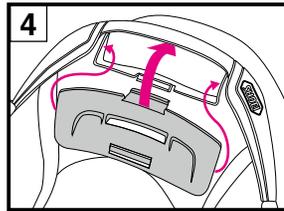
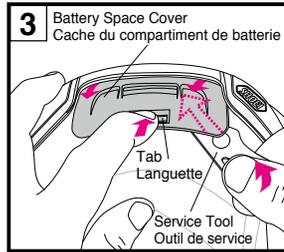
English

Removing the Battery Space Cover

Lift up the battery space cover by the tool like service tool pushing the tab in the direction of the arrow in Drawing 3. After removing the cover, remove the cushioning material from the space.

Installing the Battery Space Cover

Insert the hooks (3 points) of the battery space cover into the fixed holes of the battery housing (Drawing 4) until they click into position (Drawing 5).



WARNING

1. For information about handling the intercom, please refer to the instruction manual of the intercom you use.
2. Be sure to use SHOEI recommended intercom exclusively designed for J-Cruise II. For information about SHOEI recommended intercoms, please refer to SHOEI official website (<https://www.shoei.com/>).
3. When using the intercom, the sound from nearby vehicles can be impaired depending on the volume settings of the intercom and its connecting devices. Be sure to adjust your volume accordingly so that your hearing is not impaired.
4. When the intercom is not installed to the helmet, be sure to use the helmet with the intercom base covers and the battery space cover equipped.

Français

Retrait du cache du compartiment de batterie

Soulevez le cache du logement de la batterie à l'aide de l'outil de service en poussant la languette dans le sens de la flèche du schéma 3. Après avoir retiré le cache, retirez le matériau de rembourrage de l'espace.

Installation du cache de compartiment de batterie

Insérez les crochets (3 points) du cache de compartiment de batterie dans les trous fixes du logement de la batterie (Schéma 4) jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent en position (Schéma 5).

ATTENTION

1. Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'interphone, veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'interphone que vous utilisez.
2. Assurez-vous d'utiliser l'interphone recommandé par SHOEI exclusivement conçu pour J-Cruise II. Pour plus d'informations sur les interphones recommandés par SHOEI, veuillez consulter le site officiel de SHOEI (<https://www.shoei.com/>).
3. Lors de l'utilisation de l'interphone, le son provenant des véhicules à proximité peut être altéré en fonction des réglages du volume de l'interphone et de ses dispositifs de connexion. Assurez-vous de régler le volume en conséquence de manière à ne pas endommager votre ouïe.
4. Lorsque l'interphone n'est pas installé sur le casque, assurez-vous d'utiliser le casque avec les caches de la base de l'interphone et le cache du compartiment de batterie installés.

English

WARNING

1. Before use, check that the shield / visor hooks are securely fastened.
2. Be sure to always wear the center pad, cheek pads, and chinstrap covers when using the helmet.
3. When cleaning and caring for the helmet and shield / visor, **do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.** If any of these cleaners are used, the helmet's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
4. If insects become stuck to the helmet during riding and are left in place, the helmet surface may be corroded. They should be removed promptly.
5. Be sure to use SHOEI genuine parts when replacing the outer shield / visor, sun shield / visor, or inner parts.

Français

ATTENTION

1. Avant de l'utiliser, vérifiez que les crochets de la visière sont bien serrés.
2. Assurez-vous de toujours porter le coussinet central, les coussinets maxillaires et les caches de jugulaire avant de prendre la route.
3. Lorsque vous nettoyez et entretenez le casque et la visière, **n'utilisez pas les substances suivantes: eau chaude dépassant 40°C, eau salée, détergent à base d'acide ou d'alcali, benzène, diluant, essence ou autres solvants organiques, nettoyant pour vitres ou autres nettoyants à base de solvants organiques.** Utiliser l'un de ces nettoyants peut modifier la nature chimique du casque et en entraver la sécurité.
4. Si des insectes viennent se coller sur le casque et qu'ils ne sont pas éliminés, la surface du casque peut être corrodée. Nous vous recommandons de les éliminer aussitôt que possible.
5. Utilisez bien des pièces d'origine SHOEI lorsque vous changez la visière extérieure, le pare-soleil ou les parties intérieures.